



---

## FOOD STORAGE CONTAINER SET

USER GUIDE & COMPLIANCE DOCUMENTATION

*Premium borosilicate glass containers with sustainable bamboo lids and airtight silicone seals. Designed with functional elegance, combining Japanese minimalism with Scandinavian utility.*

---

### MULTILINGUAL DOCUMENTATION

English • Deutsch • Français • Polski • Čeština • Italiano • Español

**Brand:** La Home by Chris | **Manufacturer:** CELMAN Sp. z o.o. Sp. K

**Address:** Częstochowska 10, 81-502 Gdynia, POLAND

**Contact:** kontakt@celman.com | **Website:** www.celman.com

# 1. ENGLISH (EN)

## PRODUCT LINE OVERVIEW & SPECIFICATIONS

This premium food storage container product line is engineered to the highest regulatory and safety standards, providing an elegant, sustainable solution for food preservation. Each set consists of high-density thermal shock resistant borosilicate glass containers, natural sustainably sourced bamboo lids, and food-grade high-elasticity rubber (silicone) airtight seals.

EAN CODE	SET CONFIGURATION	CONTAINER CAPACITY	MATERIAL SPECIFICATIONS
5904282018539	12-Piece Container Set	210 ml per container	Borosilicate glass, Bamboo, Rubber seal
5904282018522	6-Piece Container Set	500 ml per container	Borosilicate glass, Bamboo, Rubber seal
5904282018515	4-Piece Container Set	750 ml per container	Borosilicate glass, Bamboo, Rubber seal
5904282018508	4-Piece Container Set	1000 ml per container	Borosilicate glass, Bamboo, Rubber seal
5904282018492	4-Piece Container Set	1500 ml per container	Borosilicate glass, Bamboo, Rubber seal
5904282018485	4-Piece Container Set	2400 ml per container	Borosilicate glass, Bamboo, Rubber seal

## MATERIAL & CARE INSTRUCTIONS

### BOROSILICATE GLASS BODY

The glass bodies are manufactured from premium borosilicate glass, known for outstanding chemical durability and thermal shock resistance. They are fully dishwasher safe. Avoid abrasive cleaning pads or harsh metallic scrapers that could score the surface structure.

### BAMBOO LID

The lids are crafted from natural authentic bamboo and are **hand wash only**. They must never be placed in a dishwasher or left fully submerged in water for extended durations. Prolonged exposure to extreme moisture can cause the natural wood grain to warp, split, or degrade.

### RUBBER SEAL

The high-efficiency rubber seal provides the airtight barrier necessary for food preservation. To maintain structural elasticity, it is **hand wash only**. Remove the seal carefully from the bamboo lid channels during routine cleaning to eliminate any microscopic bacterial debris.

## USAGE & STORAGE GUIDELINES

### FOOD PRESERVATION BEST PRACTICES

- Allow freshly cooked food items to cool completely down to ambient room temperature before sealing and storing inside the container.

- Maintain regular inspections of the rubber seal to ensure it sits flush inside its channel, guaranteeing an optimal hermetic enclosure.

## PROPER CLOSURE TECHNIQUES

To establish a complete and stable airtight seal, place the bamboo lid evenly on top of the borosilicate glass container base. Press down firmly and uniformly on the center and edges of the lid. This mechanical pressure forces the integrated rubber seal to compress smoothly against the glass walls, securing the inner microclimate.

## STORAGE RECOMMENDATIONS

The container sets are perfectly suited for refrigerator storage and organized pantry placement. When stacking containers, place larger capacities (e.g., 2400ml or 1500ml) securely at the base and lighter configurations (e.g., 210ml) strictly on top to maintain a low and safe center of gravity.

# MAINTENANCE, DURABILITY & SAFETY

## CLEANING & LONG-TERM DURABILITY CARE

Clean the bamboo lids with lukewarm water and a neutral, non-abrasive detergent. Wipe them dry immediately with a clean cloth and allow them to air-dry vertically. To preserve the bamboo's protective finish, periodically rub a food-safe mineral oil onto the dry surface. Store components in a well-ventilated, moisture-free space.

## SAFETY & THERMAL RESISTANCE

The borosilicate glass body can handle rapid thermal variations exceptionally well. However, avoid extreme thermal shocks (e.g., placing a freezing container directly into a preheated high-temperature oven). **The bamboo lid and rubber seal must never be subjected to microwave, oven, or direct cooking heat sources.** Discontinue use immediately if the glass exhibits any fractures, micro-cracks, or deep physical scoring.

## 2. DEUTSCH (DE)

### PRODUKTLINIEN-ÜBERSICHT & SPEZIFIKATIONEN

Diese hochwertige Frischhaltedosen-Produktlinie wurde nach höchsten Regulierungs- und Sicherheitsstandards entwickelt, um eine elegante und nachhaltige Lösung für die Aufbewahrung von Lebensmitteln zu bieten. Jedes Set besteht aus thermisch hochbeständigen Behältern aus Borosilikatglas, Deckeln aus natürlichem, nachhaltig gewonnenem Bambus und hochelastischen, lebensmittelechten Gummidichtungen (Silikon).

EAN-CODE	SET-KONFIGURATION	BEHÄLTERKAPAZITÄT	MATERIALSPEZIFIKATIONEN
5904282018539	12-teiliges Behälter-Set	210 ml pro Behälter	Borosilikatglas, Bambus, Gummidichtung
5904282018522	6-teiliges Behälter-Set	500 ml pro Behälter	Borosilikatglas, Bambus, Gummidichtung
5904282018515	4-teiliges Behälter-Set	750 ml pro Behälter	Borosilikatglas, Bambus, Gummidichtung
5904282018508	4-teiliges Behälter-Set	1000 ml pro Behälter	Borosilikatglas, Bambus, Gummidichtung
5904282018492	4-teiliges Behälter-Set	1500 ml pro Behälter	Borosilikatglas, Bambus, Gummidichtung
5904282018485	4-teiliges Behälter-Set	2400 ml pro Behälter	Borosilikatglas, Bambus, Gummidichtung

### MATERIAL- & PFLEGEHINWEISE

#### BOROSILIKATGLAS-KÖRPER

Die Glasbehälter bestehen aus erstklassigem Borosilikatglas, das für seine außergewöhnliche chemische Beständigkeit und Unempfindlichkeit gegen Temperaturschwankungen bekannt ist. Sie sind vollständig spülmaschinene geeignet. Vermeiden Sie scheuernde Schwämme oder metallische Schaber, die die Oberfläche beschädigen könnten.

#### BAMBUSDECKEL

Die Deckel werden aus echtem Naturbambus hergestellt und dürfen **nur von Hand gewaschen** werden. Sie gehören keinesfalls in die Spülmaschine und dürfen nicht über längere Zeit im Wasser liegen. Zu viel Feuchtigkeit kann dazu führen, dass sich das Holz verzieht, reißt oder an Qualität verliert.

#### GUMMIDICHTUNG

Die hocheffiziente Gummidichtung sorgt für den luftdichten Verschluss, der für die Haltbarkeit der Lebensmittel wichtig ist. Um die Elastizität zu bewahren, ist sie **nur von Hand zu waschen**. Nehmen Sie die Dichtung zur regelmäßigen Reinigung vorsichtig aus dem Bambusdeckel, um alle Rückstände rückstandslos zu entfernen.

## NUTZUNGS- & LAGERUNGSRICHTLINIEN

### BEST PRACTICES FÜR DIE LEBENSMITTELAUFBEWAHRUNG

- Lassen Sie frisch zubereitete Speisen vollständig auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie den Behälter verschließen und lagern.
- Überprüfen Sie regelmäßig den korrekten Sitz der Gummidichtung in der Nut des Deckels, um eine optimale hermetische Abdichtung zu gewährleisten.

### RICHTIGE VERSCHLUSSTECHNIK

Um einen vollkommen luftdichten Verschluss zu erreichen, setzen Sie den Bambusdeckel gerade auf den Borosilikatglasbehälter auf. Drücken Sie dann gleichmäßig und fest auf die Mitte und die Ränder des Deckels. Durch diesen Druck presst sich die integrierte Gummidichtung bündig an die Glaswände und sichert das Innenklima.

### EMPFEHLUNGEN ZUR LAGERUNG

Die Behälter-Sets eignen sich ideal für den Kühlschrank sowie für die Speisekammer. Platzieren Sie beim Stapeln größere Behälter (z. B. 2400 ml oder 1500 ml) standsicher nach unten und leichtere Größen (z. B. 210 ml) nach oben, um einen sicheren, niedrigen Schwerpunkt zu gewährleisten.

## WARTUNG, HALTBARKEIT & SICHERHEIT

### REINIGUNG & LANGFRISTIGE PFLEGE

Reinigen Sie die Bambusdeckel mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Wischen Sie sie sofort mit einem Tuch trocken und lassen Sie sie aufrecht stehend vollständig an der Luft trocknen. Reiben Sie den trockenen Bambus regelmäßig mit etwas lebensmittelechtem Mineralöl ein. Lagern Sie die Teile an einem gut belüfteten, trockenen Ort.

### SICHERHEIT & HITZEBESTÄNDIGKEIT

Das Borosilikatglas verträgt schnelle Temperaturwechsel hervorragend. Vermeiden Sie dennoch extreme Thermoschocks (z. B. den eiskalten Behälter direkt in den heißen Ofen zu schieben). **Bambusdeckel und Gummidichtung dürfen niemals in der Mikrowelle, im Ofen oder auf direkten Kochhitzequellen verwendet werden.** Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, falls das Glas Risse, Absplitterungen oder tiefe Kratzer aufweist.

## 3. FRANÇAIS (FR)

### PRÉSENTATION DE LA GAMME DE PRODUITS & SPÉCIFICATIONS

Cette gamme de boîtes de conservation haut de gamme est conçue selon les normes réglementaires et de sécurité les plus strictes, offrant une solution élégante et durable pour préserver vos aliments. Chaque ensemble est composé de récipients en verre borosilicate hautement résistant aux chocs thermiques, de couvercles en bambou naturel issu de sources durables, et de joints hermétiques en caoutchouc (silicone) de qualité alimentaire.

CODE EAN	CONFIGURATION DU LOT	CAPACITÉ DU RÉCIPIENT	SPÉCIFICATIONS DES MATÉRIAUX
5904282018539	Lot de 12 récipients	210 ml par récipient	Verre borosilicate, Bambou, Joint en caoutchouc
5904282018522	Lot de 6 récipients	500 ml par récipient	Verre borosilicate, Bambou, Joint en caoutchouc
5904282018515	Lot de 4 récipients	750 ml par récipient	Verre borosilicate, Bambou, Joint en caoutchouc
5904282018508	Lot de 4 récipients	1000 ml par récipient	Verre borosilicate, Bambou, Joint en caoutchouc
5904282018492	Lot de 4 récipients	1500 ml par récipient	Verre borosilicate, Bambou, Joint en caoutchouc
5904282018485	Lot de 4 récipients	2400 ml par récipient	Verre borosilicate, Bambou, Joint en caoutchouc

### INSTRUCTIONS RELATIVES AUX MATÉRIAUX & ENTRETIEN

#### CORPS EN VERRE BOROSILICATE

Les récipients en verre sont fabriqués à partir de verre borosilicate de qualité supérieure, reconnu pour son excellente durabilité chimique et sa tolérance aux variations thermiques. Ils sont entièrement lavables au lave-vaisselle. Évitez les tampons abrasifs ou les grattoirs métalliques rigides qui risqueraient de rayer la surface.

#### COUVERCLE EN BAMBOU

Les couvercles sont fabriqués en bambou naturel et authentique. Ils doivent être **lavés uniquement à la main**. Ils ne doivent en aucun cas être mis au lave-vaisselle ou être immergés complètement dans l'eau pendant de longues périodes. Une exposition prolongée à l'humidité peut déformer, fendre ou détériorer le bois.

#### JOINT EN CAOUTCHOUC

Le joint en caoutchouc haute performance assure la fermeture hermétique indispensable à la bonne conservation des aliments. Afin de préserver sa souplesse, il doit être **lavé uniquement à la main**. Retirez délicatement le joint de son emplacement lors du nettoyage afin d'éliminer toutes les impuretés bactériennes.

## DIRECTIVES D'UTILISATION & DE STOCKAGE

### CONSEILS POUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

- Laissez les aliments fraîchement cuits refroidir complètement à température ambiante avant de fermer le récipient et de le ranger.
- Vérifiez régulièrement l'état et la position du joint pour vous assurer qu'il adhère parfaitement à la paroi, garantissant une fermeture hermétique.

### TECHNIQUE DE FERMETURE CORRECTE

Pour garantir une étanchéité parfaite, posez le couvercle en bambou bien à plat sur le récipient en verre borosilicate. Exercez ensuite une pression ferme et uniforme sur le centre et les bords du couvercle. Cette action mécanique comprime le joint en caoutchouc contre les parois de verre, protégeant ainsi l'atmosphère interne.

### RECOMMANDATIONS DE STOCKAGE

Les ensembles de récipients conviennent parfaitement pour le stockage au réfrigérateur ainsi que pour l'organisation de vos placards. Lors de l'empilage, placez les plus grands volumes (ex. 2400 ml ou 1500 ml) à la base et les modèles plus légers (ex. 210 ml) au-dessus pour maintenir un centre de gravité bas et stable.

## ENTRETIEN, DURABILITÉ & SÉCURITÉ

### NETTOYAGE & ENTRETIEN À LONG TERME

Nettoyez les couvercles en bambou à l'eau tiède avec un savon doux non abrasif. Essuyez-les immédiatement à l'aide d'un chiffon propre et laissez-les sécher complètement à l'air libre en position verticale. Pour nourrir le bambou, appliquez périodiquement une huile minérale adaptée au contact alimentaire sur la surface sèche. Conservez les éléments dans un endroit sec et bien aéré.

### SÉCURITÉ & RÉSISTANCE THERMIQUE

Le corps en verre borosilicate résiste exceptionnellement bien aux changements rapides de température. Évitez toutefois les chocs thermiques extrêmes (par exemple, placer un plat sortant du congélateur directement dans un four chaud). **Le couvercle en bambou et le joint en caoutchouc ne doivent jamais être introduits au micro-ondes, au four ou exposés à une source de chaleur directe.** Cessez toute utilisation si le verre présente des fêlures, des micro-fissures ou des rayures profondes.

## 4. POLSKI (PL)

### PRZEGLĄD LINII PRODUKTÓW & SPECYFIKACJE

Niniejsza linia pojemników do przechowywania żywności premium została zaprojektowana zgodnie z najwyższymi standardami regulacyjnymi i bezpieczeństwa, oferując eleganckie i zrównoważone rozwiązanie do konserwacji żywności. Każdy zestaw składa się z pojemników ze szkła borokrzemowego o wysokiej odporności na szok termiczny, naturalnych pokrywek z bambusa pozyskiwanego w sposób zrównoważony oraz wysoce elastycznych uszczeltek gumowych (silikonowych) przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

KOD EAN	KONFIGURACJA ZESTAWU	POJEMNOŚĆ POJEMNIKA	SPECYFIKACJA MATERIAŁOWA
5904282018539	Zestaw pojemników 12 szt.	210 ml na pojemnik	Szkło borokrzemowe, Bambus, Gumowa uszczelka
5904282018522	Zestaw pojemników 6 szt.	500 ml na pojemnik	Szkło borokrzemowe, Bambus, Gumowa uszczelka
5904282018515	Zestaw pojemników 4 szt.	750 ml na pojemnik	Szkło borokrzemowe, Bambus, Gumowa uszczelka
5904282018508	Zestaw pojemników 4 szt.	1000 ml na pojemnik	Szkło borokrzemowe, Bambus, Gumowa uszczelka
5904282018492	Zestaw pojemników 4 szt.	1500 ml na pojemnik	Szkło borokrzemowe, Bambus, Gumowa uszczelka
5904282018485	Zestaw pojemników 4 szt.	2400 ml na pojemnik	Szkło borokrzemowe, Bambus, Gumowa uszczelka

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MATERIAŁÓW I PIELEGNACJI

#### KORPUS ZE SZKŁA BOROKRZEMOWEGO

Szklane korpusy są wykonane z najwyższej jakości szkła borokrzemowego, znanego z wyjątkowej trwałości chemicznej i odporności na nagłe zmiany temperatury. Można je w pełni bezpiecznie myć w zmywarce. Należy unikać szorstkich czyszczyków oraz ostrych metalowych skrobaków, które mogłyby porysować strukturę powierzchni.

#### BAMBUSOWA POKRYWKA

Pokrywki są wykonane z prawdziwego, naturalnego bambusa i są przeznaczone **wyłącznie do mycia ręcznego**. Nigdy nie wolno ich myć w zmywarce ani pozostawiać całkowicie zanurzonych w wodzie przez dłuższy czas. Długotrwałe działanie wilgoci może spowodować odkształcenie, pęknięcie lub degradację naturalnego drewna.

#### GUMOWA USZCZELKA

Wysokowydajna gumowa uszczelka zapewnia hermetyczną barierę niezbędną do zachowania świeżości żywności. Aby utrzymać jej elastyczność strukturalną, należy ją **myć wyłącznie ręcznie**. Podczas rutynowego czyszczenia

należy ostrożnie wyjąć uszczelkę z rowków bambusowej pokrywki, aby usunąć wszelkie mikroskopijne zanieczyszczenia bakteryjne.

## WYTYCZNE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA I PRZECHOWYWANIA

### NAJLEPSZE PRAKTYKI PRZECHOWYWANIA ŻYWNOŚCI

- Przed zamknięciem i umieszczeniem żywności w pojemniku należy pozwolić świeżo ugotowanym potrawom całkowicie ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Należy regularnie kontrolować stan gumowej uszczelki, aby upewnić się, że ściśle przylega ona do rowka pokrywki, gwarantując optymalne szczelne zamknięcie.

### PRAWIDŁOWA TECHNIKA ZAMYKANIA

Aby uzyskać całkowitą i stabilną szczelność, należy umieścić bambusową pokrywkę równomiernie na szklanej podstawie pojemnika. Docisnąć mocno i równomiernie środek oraz krawędzie pokrywki. Ten nacisk mechaniczny powoduje gładkie dociśnięcie zintegrowanej gumowej uszczelki do szklanych ścianek, zabezpieczając wewnętrzny mikroklimat.

### REKOMENDACJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA

Zestawy pojemników idealnie nadają się do przechowywania w lodówce oraz uporządkowanego umieszczania w spiżarni. Podczas układania pojemników w stosy, większe pojemności (np. 2400 ml lub 1500 ml) należy umieszczać stabilnie na dole, a lżejsze konfiguracje (np. 210 ml) wyłącznie na górze, aby utrzymać nisko położony, bezpieczny środek ciężkości.

## KONSERWACJA, TRWAŁOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

### CZYSZCZENIE I DŁUGOTERMINOWA PIELĘGNACJA

Bambusowe pokrywki należy czyścić letnią wodą i neutralnym, nieściernym detergentem. Natychmiast wytrzeć do sucha czystą szmatką i pozostawić do całkowitego wyschnięcia w pozycji pionowej. Aby zachować ochronne wykończenie bambusa, okresowo wmasowywać w suchą powierzchnię olej mineralny bezpieczny dla żywności. Komponenty przechowywać w dobrze wentylowanym, wolnym od wilgoci miejscu.

### BEZPIECZEŃSTWO I ODPORNOŚĆ TERMICZNA

Korpus ze szkła borokrzemowego wyjątkowo dobrze znosi szybkie zmiany temperatur. Należy jednak unikać ekstremalnych szoków termicznych (np. wkładania zamrożonego pojemnika bezpośrednio do nagrzanego piekarnika). **Bambusowa pokrywka i gumowa uszczelka nie mogą być poddawane działaniu kuchenki mikrofalowej, piekarnika ani bezpośrednich źródeł ciepła.** Należy natychmiast zaprzestać używania, jeśli szkło wykazuje jakiegokolwiek pęknięcia, mikroszczeliny lub głębokie zarysowania.

## 5. ČEŠTINA (CS)

### PŘEHLED PRODUKTOVÉ ŘADY & SPECIFIKACE

Tato prémiová řada dóz na potraviny je navržena podle nejvyšších regulačních a bezpečnostních norem a nabízí elegantní i udržitelné řešení pro uchovávání potravin. Každá sada se skládá z nádob z borosilikátového skla s vysokou odolností vůči tepelným šokům, víček z přírodního, udržitelně získávaného bambusu a vysoce elastických pryžových (silikonových) těsnění certifikovaných pro styk s potravinami.

EAN KÓD	KONFIGURACE SADY	KAPACITA NÁDOBY	MATERIÁLOVÉ SPECIFIKACE
5904282018539	Sada nádob 12 ks	210 ml na nádobu	Borosilikátové sklo, Bambus, Pryžové těsnění
5904282018522	Sada nádob 6 ks	500 ml na nádobu	Borosilikátové sklo, Bambus, Pryžové těsnění
5904282018515	Sada nádob 4 ks	750 ml na nádobu	Borosilikátové sklo, Bambus, Pryžové těsnění
5904282018508	Sada nádob 4 ks	1000 ml na nádobu	Borosilikátové sklo, Bambus, Pryžové těsnění
5904282018492	Sada nádob 4 ks	1500 ml na nádobu	Borosilikátové sklo, Bambus, Pryžové těsnění
5904282018485	Sada nádob 4 ks	2400 ml na nádobu	Borosilikátové sklo, Bambus, Pryžové těsnění

### POKYNY PRO MATERIÁL A PÉČI

#### TĚLO Z BOROSILIKÁTOVÉHO SKLA

Skleněná těla jsou vyrobena z prvotřídního borosilikátového skla, které je známé svou vynikající chemickou odolností a stálostí při náhlých změnách teplot. Jsou plně vhodná do myčky nádobí. Vyhněte se abrazivním drátěnkám nebo ostrým kovovým škrabkám, které by mohly poškrábat povrchovou strukturu.

#### BAMBUSOVÉ VÍČKO

Víčka jsou vyrobena z pravého přírodního bambusu a jsou určena **pouze pro ruční mytí**. Nikdy se nesmí mýt v myčce nádobí ani zůstat delší dobu zcela ponořená ve vodě. Dlouhodobé působení vlhkosti může způsobit zkroucení, popraskání nebo degradaci přírodního dřeva.

#### PRYŽOVÉ TĚSNĚNÍ

Vysoce účinné pryžové těsnění zajišťuje vzduchotěsnou bariéru nezbytnou pro zachování čerstvosti potravin. Aby si zachovalo svou strukturální elasticitu, je určeno **pouze pro ruční mytí**. Při běžném čištění těsnění opatrně vyjměte z drážek bambusového víčka, abyste odstranili veškeré mikroskopické bakteriální nečistoty.

### POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

#### SPRÁVNÁ PRAXE PŘI UCHOVÁVÁNÍ POTRAVIN

- Čerstvě uvažené jídlo nechte před uzavřením a uložením do nádoby zcela vychladnout na pokojovou teplotu.

- Pravidelně kontrolujte stav pryžového těsnění, abyste se ujistili, že těsně přiléhá k drážce víčka, což zaručuje optimální hermetické uzavření.

## SPRÁVNÁ TECHNIKA ZAVÍRÁNÍ

Pro dosažení úplného a stabilního vzduchotěsného uzavření umístěte bambusové víčko rovnoměrně na skleněný základ nádoby. Zatlačte pevně a rovnoměrně na střed a okraje víčka. Tento mechanický tlak způsobí hladké přitlačení integrovaného pryžového těsnění ke skleněným stěnám, čímž se zajistí vnitřní mikroklima.

## DOPORUČENÍ PRO SKLADOVÁNÍ

Sady nádob jsou ideální pro skladování v chladničce i pro uspořádané umístění ve spíži. Při stohování nádob umístěte větší kapacity (např. 2400 ml nebo 1500 ml) stabilně do podu a lehčí konfigurace (např. 210 ml) výhradně nahoru, abyste udrželi nízko položené, bezpečné těžiště.

## ÚDRŽBA, ODOLNOST A BEZPEČNOST

### ČIŠTĚNÍ A DLOUHODOBÁ PÉČE

Bambusová víčka čistěte vlažnou vodou a neutrálním, neabrazivním čisticím prostředkem. Okamžitě je otřete do sucha čistým hadříkem a nechte je zcela vyschnout ve svislé poloze. Pro zachování ochranného povrchu bambusu pravidelně vmasírujte do suchého povrchu minerální olej bezpečný pro styk s potravinami. Komponenty skladujte na dobře větraném místě bez vlhkosti.

### BEZPEČNOST A TEPELNÁ ODOLNOST

Tělo z borosilikátového skla výjimečně dobře snáší rychlé změny teplot. Vyvarujte se však extrémním tepelným šokům (např. vložení zmrazené nádoby přímo do vyhřáté trouby). **Bambusové víčko a pryžové těsnění se nikdy nesmí používat v mikrovlnné troubě, troubě ani na přímých zdrojích tepla.** Pokud sklo vykazuje jakékoli praskliny, mikrotrhliny nebo hluboké škrábance, okamžitě přestaňte produkt používat.

## 6. ITALIANO (IT) ITALIAN

### PANORAMICA DELLA LINEA DI PRODOTTI & SPECIFICHE

Questa linea di contenitori per alimenti premium è progettata in conformità con i più elevati standard normativi e di sicurezza, offrendo una soluzione elegante e sostenibile per la conservazione degli alimenti. Ogni set è composto da contenitori in vetro borosilicato ad alta resistenza agli shock termici, coperchi in bambù naturale proveniente da fonti sostenibili e guarnizioni ermetiche in gomma (silicone) per uso alimentare ad alta elasticità.

CODICE EAN	CONFIGURAZIONE DEL SET	CAPACITÀ DEL CONTENITORE	SPECIFICHE DEI MATERIALI
5904282018539	Set contenitori da 12 pezzi	210 ml per contenitore	Vetro borosilicato, Bambù, Guarnizione in gomma
5904282018522	Set contenitori da 6 pezzi	500 ml per contenitore	Vetro borosilicato, Bambù, Guarnizione in gomma
5904282018515	Set contenitori da 4 pezzi	750 ml per contenitore	Vetro borosilicato, Bambù, Guarnizione in gomma
5904282018508	Set contenitori da 4 pezzi	1000 ml per contenitore	Vetro borosilicato, Bambù, Guarnizione in gomma
5904282018492	Set contenitori da 4 pezzi	1500 ml per contenitore	Vetro borosilicato, Bambù, Guarnizione in gomma
5904282018485	Set contenitori da 4 pezzi	2400 ml per contenitore	Vetro borosilicato, Bambù, Guarnizione in gomma

### ISTRUZIONI SUI MATERIALI E CURA

#### CORPO IN VETRO BOROSILICATO

I corpi in vetro sono realizzati in vetro borosilicato di alta qualità, noto per l'eccezionale durata chimica e resistenza agli sbalzi termici. Sono completamente lavabili in lavastoviglie. Evitare spugnette abrasive o raschietti metallici che potrebbero graffiare la superficie.

#### COPERCHIO IN BAMBÙ

I coperchi sono realizzati in vero bambù naturale e devono essere **lavati esclusivamente a mano**. Nie wolno lavarli in lavastoviglie o lasciarli immersi in acqua per periodi prolungati. L'esposizione continua all'umidità può causare deformazioni, crepe o il deterioramento del legno.

#### GUARNIZIONE IN GOMMA

La guarnizione in gomma ad alta efficienza assicura la chiusura ermetica necessaria per preservare la freschezza del cibo. Per mantenere la sua elasticità strutturale, deve essere **lavata solo a mano**. Rimuovere delicatamente la

guarnizione dalle scanalature del coperchio in bambù durante la pulizia periodica per rimuovere eventuali residui batterici.

## LINEE GUIDA PER L'USO E LA CONSERVAZIONE

### MIGLIORI PRATICHE PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

- Lasciare raffreddare completamente i cibi appena cucinati a temperatura ambiente prima di chiudere il contenitore e riporlo.
- Controllare regolarmente lo stato della guarnizione in gomma per assicurarsi che aderisca perfettamente alla scanalatura del coperchio, garantendo una chiusura ermetica ottimale.

### TECNICA DI CHIUSURA CORRETTA

Per ottenere una tenuta ermetica stabile e completa, posizionare il coperchio in bambù in modo uniforme sulla base in vetro borosilicato del contenitore. Premere con fermezza e decisione sul centro e sui bordi del coperchio. Questa pressione meccanica comprime la guarnizione in gomma contro le pareti di vetro, proteggendo il microclima interno.

### RACCOMANDAZIONI PER LO STOCCAGGIO

I set di contenitori sono ideali per la conservazione in frigorifero e per l'organizzazione della dispensa. Quando si impilano i contenitori, posizionare le capacità più grandi (es. 2400 ml o 1500 ml) saldamente sul fondo e le configurazioni più leggere (es. 210 ml) esclusivamente in alto per mantenere un centro di gravità basso e sicuro.

## MANUTENZIONE, DURABILITÀ E SICUREZZA

### PULIZIA E CURA A LUNGO TERMINE

Pulire i coperchi in bambù con acqua tiepida e un detergente neutro e non abrasivo. Asciugare immediatamente con un panno pulito e lasciar asciugare completamente all'aria in posizione verticale. Per preservare la finitura protettiva del bambù, applicare periodicamente un olio minerale per alimenti sulla superficie asciutta. Conservare i componenti in un luogo ben ventilato e privo di umidità.

### SICUREZZA E RESISTENZA TERMICA

Il corpo in vetro borosilicato tollera eccezionalmente bene i rapidi sbalzi di temperatura. Tuttavia, evitare shock termici estremi (ad esempio inserendo un contenitore congelato direttamente nel forno già caldo). **Il coperchio in bambù e la guarnizione in gomma non devono mai essere utilizzati nel microonde, nel forno o su fonti di calore diretto.** Smettere immediatamente l'uso se il vetro presenta crepe, microfratture o graffi profondi.

## 7. ESPAÑOL (ES)

### DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA LÍNEA DE PRODUCTOS & ESPECIFICACIONES

Esta línea premium de contenedores para almacenamiento de alimentos está diseñada bajo los más altos estándares regulatorios y de seguridad, ofreciendo una solución elegante y sostenible para la preservación de alimentos. Cada juego está compuesto por recipientes de vidrio borosilicato de alta resistencia al choque térmico, tapas de bambú natural obtenido de fuentes sostenibles y juntas herméticas de caucho (silicona) de alta elasticidad aptas para uso alimentario.

CÓDIGO EAN	CONFIGURACIÓN DEL JUEGO	CAPACIDAD DEL RECIPIENTE	ESPECIFICACIONES DE MATERIALES
5904282018539	Juego de recipientes de 12 piezas	210 ml por recipiente	Vidrio borosilicato, Bambú, Junta de caucho
5904282018522	Juego de recipientes de 6 piezas	500 ml por recipiente	Vidrio borosilicato, Bambú, Junta de caucho
5904282018515	Juego de recipientes de 4 piezas	750 ml por recipiente	Vidrio borosilicato, Bambú, Junta de caucho
5904282018508	Juego de recipientes de 4 piezas	1000 ml por recipiente	Vidrio borosilicato, Bambú, Junta de caucho
5904282018492	Juego de recipientes de 4 piezas	1500 ml por recipiente	Vidrio borosilicato, Bambú, Junta de caucho
5904282018485	Juego de recipientes de 4 piezas	2400 ml por recipiente	Vidrio borosilicato, Bambú, Junta de caucho

### INSTRUCCIONES DE MATERIALES Y CUIDADO

#### CUERPO DE VIDRIO BOROSILICATO

Los cuerpos de vidrio están fabricados con vidrio borosilicato de calidad superior, conocido por su excelente durabilidad química y resistencia a los cambios bruscos de temperatura. Son completamente aptos para lavavajillas. Evite el uso de almohadillas abrasivas o raspadores metálicos que puedan rayar la superficie.

#### TAPA DE BAMBÚ

Las tapas están fabricadas con bambú natural auténtico y deben **lavarse exclusivamente a mano**. Nunca deben introducirse en el lavavajillas ni dejarse sumergidas en agua durante períodos prolongados. La exposición prolongada a la humedad puede provocar que la madera se deforme, se agriete o se degrade.

## JUNTA DE CAUCHO

La junta de caucho de alta eficiencia proporciona el cierre hermético necesario para la conservación de los alimentos. Para mantener su elasticidad estructural, debe **lavarse únicamente a mano**. Retire con cuidado la junta de los canales de la tapa de bambú durante la limpieza rutinaria para eliminar cualquier residuo bacteriano.

## PAUTAS DE USO Y ALMACENAMIENTO

### PRÁCTICAS RECOMENDADAS PARA LA CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS

- Deje que los alimentos recién cocinados se enfríen por completo a temperatura ambiente antes de sellar y almacenar el recipiente.
- Inspeccione regularmente la junta de caucho para asegurarse de que esté correctamente asentada en el canal de la tapa, garantizando un cierre hermético óptimo.

### TÉCNICA DE CIERRE CORRECTA

Para establecer un sello hermético completo y estable, coloque la tapa de bambú de manera uniforme sobre la base de vidrio borosilicato del recipiente. Presione firmemente y de manera uniforme en el centro y los bordes de la tapa. Esta presión mecánica fuerza a la junta de caucho integrada a comprimirse suavemente contra las paredes de vidrio, asegurando el microclima interior.

### RECOMENDACIONES DE ALMACENAMIENTO

Los juegos de recipientes son ideales para el almacenamiento en el refrigerador y la organización de la despensa. Al apilar los recipientes, coloque las capacidades más grandes (por ejemplo, 2400 ml o 1500 ml) de manera segura en la base y las configuraciones más ligeras (por ejemplo, 210 ml) estrictamente en la parte superior para mantener un centro de gravedad bajo y seguro.

## MANTENIMIENTO, DURABILIDAD Y SEGURIDAD

### LIMPIEZA Y CUIDADO A LARGO PLAZO

Limpie las tapas de bambú con agua tibia y un detergente neutro no abrasivo. Séquelas inmediatamente con un paño limpio y deje que se sequen por completo al aire en posición vertical. Para conservar el acabado protector del bambú, aplique periódicamente un aceite mineral seguro para alimentos sobre la superficie seca. Guarde los componentes en un espacio bien ventilado y libre de humedad.

### SEGURIDAD Y RESISTENCIA TÉRMICA

El cuerpo de vidrio borosilicato soporta de manera excepcional los cambios rápidos de temperatura. Sin embargo, evite choques térmicos extremos (por ejemplo, introducir un recipiente congelado directamente en un horno precalentado a alta temperatura). **La tapa de bambú y la junta de caucho nunca deben someterse al microondas, al horno ni a fuentes de calor directo.** Suspenda su uso de inmediato si el vidrio presenta fracturas, grietas o rayas profundas.